

Porównanie tłumaczeń Psalmów 73:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Szydzą i mówią złośliwie, Wyniośle grożą przemocą.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Szydzą i mówią złośliwie, Wyniośle grożą przemocą,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oddali się rozpuście i mówią przewrotnie o ucisku, mówią wyniośle.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Rozpuścili się, i mówią złośliwie, o uciśnieniu bardzo hardzie mówią.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Myślili i mówili złość, nieprawość ku górze mówili.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Szydzą i mówią złośliwie, butnie grożą uciskiem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Szydzą i mówią przewrotnie, Wyniośle przechwalają się grabieżą.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Szydzą i mówią złośliwie, butnie grożą uciskiem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Myślą i mówią złośliwie, wyniośle głoszą nieprawość.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Szydzą i prowadzą występne rozmowy, wyniośle prawią o ucisku.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сказали їхні кривні разом в їхньому серці: Ходить і випалимо з землі всі божі празники.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Drwią i złośliwie rozprawiają o ucisku; przemawiając z wysoka.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Naśmiewają się i mówią o tym, co złe; o oszukiwaniu mówią podniośle.